

Ella, la nebla

Autor(en): **Spaescha, Arnold**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)**

Band (Jahr): **76 (1991)**

Heft 3

PDF erstellt am: **11.07.2024**


Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-881848>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Ella, la nebla

Jeu sun trests, cu la stad va da rendiu ed igl atun passa sur la cuntrada cun sia emprema tschagera che surtai ils bots e las caglias, e jeu lasch vegnir endamen ils plaidis dil poet Gion Deplazes: «Vargada la stad /

e gl'atun il tardiv / tschagera sesaulza / enzuglia las caglias / agl ur digl ual.»

Encarschadetgna tschaffa miu cor il november, cu tut secuviera cun nebla, cu marcaus e vitgs ed uclauns secuarclan cun brentina, cu la splendor sesfundr'ella tschagera, ni culs vers da sur Gion Cadieli

en sia poesia «Il di dellas olmas»: «Perfin la natira ha sia splendor / Sut tresta brentina zuppau en dolor.»

E beinenqual di d'unviern piteschel jeu dil grisch e fuostg dil marcau e mirel si sils cu-olms alvs e clars e laschel encrescher pils dis sereins. E jeu seregordel dils plaidis che

P. Maurus Carnot lai dir Clau Maissen:
«Quels dis sereins hai jeu bugen. / Mirei
ils cuolms, schi alvs ed aults e dars! / Per-
fin la neiv mi para bun'e caulda. / Jeu sun
unfis da vies marcau da Cuera, / Dalla
brentina — oh, jeu less turnar, / Turnar a
casal!»

Mo buca mo il november e buca mo gl'un-
viern, era la stad hai jeu mo empau bugen,
cu la tschaghera schlueta tras ogn'e pigno-
la, secatscha suenter igl ual e sesguscha,
seruschna dallas plauncas si. Cu ella se-
strubegia, sestorscha tras il vallets, reiva e
sesgrefla tochen sin ils pli aults pézs e tegn
pil narr mei pauper viandont che sun arri-
vaus staunchels sigl ault dil cuolm e less
guder la vesta. Ella saulta e fa capriolas, la
stria, per puspei selischnar dallas spundas
oragiu. Con leds che jeu sun, cura ch'ella
sesligia e sespatetscha puspei.

Igl ei buc il fem, il fem da cauld, il fem da
bialaura, la brentina schetga che fa ster-
ment, na, igl ei la brentina bletscha, dalla
quala P. Placi a Spescha ha detg da dar
adatg: «Sepertgirei dalla brentina ble-
tscha . . .» Bein cun raschun. Ella ei quella
che smarschent il fein segau, che penetre-
scha la vestgadira, che renda freid a va

tras pial ed ossa. Quella che schai sil pèz e
smacc' il cor.

Jeu hai buca bugen cu ella vegn, mo ella
vegn, ed adina puspei, la tschaghera, e tut
alla metta; ella vegn cun ses fazalets — sco
il poet Vic Hendry descriva en ses «Accords
dolents»: «tschaghera sependa / tut alla
metta / neuagiu dils enziarchels / bogn'e
bletschrogn / cun ses fazalets / ils posts da
finiastras».

Mo jeu stoi conceder: ei dat era glied che
ha bugen la tschaghera, miu amitg per se-
meglia. El drovi la nebla, cunzun igl atun, il
november. In di dallas olmas senza brenti-
na seigi buc in di dallas olmas. La nebla en-
zugli e detti in sentiment da schurmetg. El-
la detti ruaus e recuvri las forzas. E detti
impuls e novas ideas. El drovi la nebla, di
miu amitg.

«Oz ei nuot cun far fein, sogn Pieder fa
tschagrun», scheva in um vegl da nies vitg
dis da tschaghera e brentina ed aschunta-
va meinsvart: «Ins stuess halt chistrar la
brentina, sco ins fageva pli baul, lu svaness
ella gleiti.» E nus buobs fagevan raquintar
el, ed adina puspei, co quei mavi propi da
castrar la brentina. Ed el raquintava cun
plascher da quei giug da pasturs sils cuolms

e sin las alps. — Ins serravi in lenn rodund
cun péz da mintga maun denter igl esch-
nuegl miez aviarts ed il piest digl esch. In
dils buobs stuevi tener igl esch per ch'il
lenn detti buc giun plaun, ils dus auters
mettevien ina corda entuorn il lenn ro-
dund e targevien lu da mintga vart cun
tutta forza, tochen ch'ils dus pézs piglia-
vien fiug ni entschevien silmeins a fimar.
E nus buobs vein empruau, e buca mo ina
gada, da castrar la brentina. Nus suavan
da miervi, mo ei deva ni fem ni fiug. E tutti-
na — tschessava ella buc in smiul, la
tschaghera?

Na, la nebla ei mai stada mia amitga. Jeu
vevel tema dad ella, cura che jeu erel pa-
stur, pli gronda tema dalla tschaghera che
da tun e cametg. Ella era malsegira per
carstgaun ed animal. Con spert che nus
perdevan l'orientaziun ed anflavan ni ils
trutgs ni las sendas. Ina stria era ella che
schluitava davos ils bots neu e zuppentava
gl'entir contuorn en in gienà.

Ed aunc oz sun jeu plein encarschadetgna
cu ella vegn gl'atun e rasa or siu ponn da
bara e meina nus viers igl unviern.

Arnold Spescha